

**Den selvejende institution
"Teaterselskabet Hamlet"
Betty Nansen Teatret**

**Årsrapport
1. juli 2012 – 30. juni 2013**

Indholdsfortegnelse

Ledelsespåtegning	1
Den uafhængige revisors erklæringer	2
Årsberetning for 2012 / 2013	4
Anvendt regnskabspraksis	12
Resultatopgørelse 1. juli 2012 – 30. juni 2013	14
Aktiver 30. juni	15
Passiver 30. juni	16
Noter	17

Ledelsespåtegning

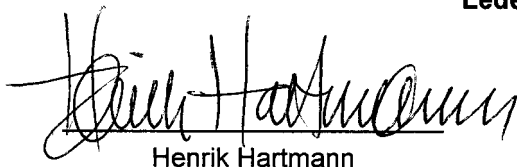
Vi har dags dato aflagt årsrapporten for perioden 1. juli 2012 til 30. juni 2013 for Den selvejende institution "Teaterselskabet Hamlet" Betty Nansen Teatret.

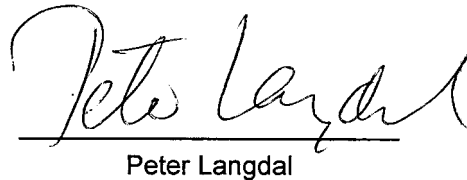
Årsrapporten for perioden 1. juli 2012 – 30. juni 2013 aflægges efter bekendtgørelse nr. 1701 af 21. december 2010 om økonomiske og administrative forhold for modtagere af driftstilskud fra Kulturministeriet i henhold til teaterloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af teatrets aktiver, passiver og finansielle stilling samt resultatet. Samtidig er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen indeholder en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

København den 28/6 2013

Ledelsen


Henrik Hartmann


Peter Langdal

København den 28/6 2013

Bestyrelsen

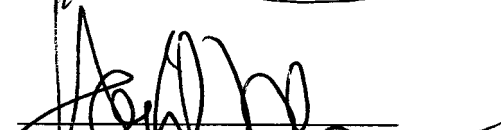

Mette Laursen
Formand


Ingolf Gabold


Per Schultz Eeg


Line Barfod
Næstformand


Annika B. Lewis


Kenn Nielsen

Den uafhængige revisors erklæringer

Til ledelsen i Den selvejende institution "Teaterselskabet Hamlet" Betty Nansen Teatret

Påtegning på årsregnskab

Vi har revideret årsregnskabet for Den selvejende institution "Teaterselskabet Hamlet" Betty Nansen Teatret der omfatter, anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet er udarbejdet efter bekendtgørelse nr. 1701 af 21. december 2010 om økonomiske og administrative forhold for modtagere af driftstilskud fra Kulturministeriet i henhold til teaterloven.

Revisionen omfatter ikke budgettal og budgetafvigelser, hvorfor vi ikke udtrykker nogen sikkerhed herom.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med bekendtgørelse nr. 1701 af 21. december 2010 om økonomiske og administrative forhold for modtagere af driftstilskud fra Kulturministeriet i henhold til teaterloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, samt valg og anvendelse af en hensigtsmæssig regnskabspraksis og udøvelse af regnskabsmæssige skøn, som er rimelige efter omstændighederne.

Herudover er det ledelsens ansvar, at de dispositioner, der er omfattet af årsregnskabet, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning, god offentlig revisionsetik samt jf. Kulturministeriets bekendtgørelse om økonomiske og administrative forhold for modtagere af driftstilskud fra Kulturministeriet. Denne kræver at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for Den selvejende institution "Teaterselskabet Hamlet" Betty Nansen Teatrets udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er, at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af Den selvejende institution "Teaterselskabet Hamlet" Betty Nansen Teatrets interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Revisionen omfatter desuden en vurdering af, om der er etableret forretningsgange og interne kontroller, der understøtter, at de dispositioner, der er omfattet af årsregnskabet, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler.

Den uafhængige revisors erklæringer (fortsat)

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af Den selvejende institution "Teaterselskabet Hamlet" Betty Nansen Teatrets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. juni 2013 samt af resultatet af Den selvejende institution "Teaterselskabet Hamlet" Betty Nansen Teatrets aktiviteter for regnskabsåret 1. juli 2012 - 30. juni 2013 i overensstemmelse med bekendtgørelse nr. 1701 af 21. december 2010 om økonomiske og administrative forhold for modtagere af driftstilskud fra Kulturministeriet i henhold til teaterloven. Det er ligeledes vores opfattelse, at der er etableret forretningsgange og interne kontroller, der understøtter, at de dispositioner der er omfattet af årsregnskabet, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til bekendtgørelse nr. 1701 af 21. december 2010 om økonomiske og administrative forhold for modtagere af driftstilskud fra Kulturministeriet i henhold til teaterloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

København, den 28/10 2013
AP | Statsautoriserede Revisorer

Jan Jørgensen
statsautoriseret revisor



Arsberetning for sæson 2012/13

Sæson 2012/13 på Betty Nansen Teatret bød på Danmarkspremierer, klassikere, prisbelønnede gensyn og verdenspremierer. I alt 8 fantastiske forestillinger, der hver på sin måde handlede om identitet og forandring.

Hovedscenen

Vi åbnede sæsonen med TRIBADERNES NAT, et ædende giftigt og djævelsk underholdende opgør mellem verdensdramatikeren August Strindberg, FLEMMING ENEVOLD, og hans kone, spillet af PAPRIKA STEEN. En nådesløs kamp mellem to kæmpe egoer i PETER LANGDALS hudløse iscenesættelse.

Efter to totalt udsolgte perioder på Edison i de foregående sæsoner flyttede de prisvindende spejderpiger med blå knæ fra Kunstnerkollektivet SORT SAMVITTIGHED ind på Betty med den gennemmusikalske og vildt underholdende Teaterkoncert HVID MAGI, hvor de med galskab og stor kærlighed hylkede Anne Linnets leg med kærlighed og kønsidentitet.

HVID MAGI gæstespillede i foråret 2013 på Aarhus Teater for et begejstret jysk publikum.

BLIKTROMMEN, der bygger på Günter Grass' verdenskendte roman, spillede for fulde huse i den foregående sæson, og vi valgte derfor at genopsætte denne stærkt politiske fortælling, instrueret af KATRINE WIEDEMANN, denne gang med THURE LINDHARDT som drengen Oskar, der nægter at vokse og sætter en hel generations løgnagtige liv til vægs, når han med sin tromme tager kampen op for at forandre verden.

LINDA P fik kam til sit hår som arbejdsløs, desperat og fyret fra sit suppe-steg-og-is band i EN TJENER FOR TO. Et fandenivoldsk og hylende morsomt opgør med stivnede samfundsinstitutioner i en opdateret version GOLDONIs forvekslingskomedie.

Anneksscenen

På Edison stillede vi skarpt på samfundets identitet og de unges rolle i kampen for et bedre liv i C:ntacts version af det prisbelønnede tyske stykke ONDT BLOD, hvor en flok teenagere bliver taget som gidsler af deres skolelærer, ANETTE STØVELBÆK, der forsøger at bibringe dem klassisk kultur og europæisk dannelse. Et hårrejsende og højspændt generationsopgør om frygten for og viljen til forandring. En intelligent og underholdende skarp dissektion af samfundsudviklingens stadigt forandrende anatomi.

ONDT BLOD blev udvalgt til at deltage i BERGEN FESTSPILLENE i sommeren 2013.

Derefter bød vi på en helt særlig aften i selskab med ENGLE I AMERIKA. Gud har forladt sin himmel, muren er faldet, og det 21. århundrede banker på i denne storslåede krønike af TONY KUSHNER. En klassisk fortælling med bl.a. PETER PLAUGBORG og JOHANNES LILLEØRE om mennesker på jagt efter en ny verdensorden, en bedre fremtid eller bare efter at blive elsket.

Gæstespil

Eklektisk teaterproduktion gæstespillede med en dramatisering af FASSBINDERS fortælling om kærlighed på tværs af alder, køn og kultur i HABE KEIN ANGST, der byggede

på filmen "Angst æder Sjæle Op" med ULLA HENNINGSEN som det lysende centrum og iscenesat af den unge østrigske instruktør VOLKER SCHMIDT.

Vi rundede sæsonen af med MAMMUTTEATRETS verdenspremiere på ÆBLET. En helt nyskrevet hudfletning af velmenende pædagoger, trofæbørn og entusiastiske curlingforældre i børnehaven ÆBLET, iscenesat af MARIA KJÆRGAARD-SUNESEN og med scenografi af MAJA RAVN.

Turnéer

Teatrets produktion med C:ntact, forestillingen ONDT BLOD, blev inviteret til at deltage på den prestigefyldte internationale teaterfestival BERGEN FESTSPILLENE. Her blev forestillingen modtaget med stor begejstring af det norske publikum og presse.

Endvidere spillede HVID MAGI seks forestillinger på Aarhus Musikhus, således at også det jyske publikum fik chancen for at opleve teaterkoncerten i Anne Linnets univers. HVID MAGI blev en stor succes i Århus, og Musikhuset har udtrykt interesse for at få flere besøg fra vort teater fremover.

C:ntact

C:NTACT/scene

Igen i år har C:NTACT opsat tre teaterforestillinger på Betty Nansen Teatret og Edison.

PÅ TVÆRS blev produceret i samarbejde med Tværs-redaktionen på DR, der i anledning af Tine Brylds legendariske radioprogram Tværs' 40-års jubilæum gerne ville have C:NTACT til at skabe en forestilling, der fejrede dagen og programmet.

PÅ TVÆRS spillede i alt 15 gange, både dagforestillinger og aftenforestillinger. Forestillingen spillede fra start til slut for fulde huse af omkring 4.000 tilskuere. PÅ TVÆRS en af de mest omtalte forestillinger i pressen i C:NTACTs historie.

FOR GAMMEL? – TIL HVAD? spillede 16 gange over tre uger på Betty Nansen Teatret. Forestillingen var en kulmination på et 3 måneder langt forløb med workshops på ældrecentre og plejehjem samt en pilotforestilling. Formålet med projektet var at ændre den offentlige forestilling om, at ældre er en byrde frem for en ressource i samfundet – og samtidig tilbyde en gruppe ældre at prøve kræfter med teatret. Projektet blev fuldfinansieret af Socialministeriet.

Forestillingen endte med at spille for fulde huse. Publikum var fordelt mellem unge og ældre. FOR GAMMEL? – TIL HVAD? blev genopsat i slutningen af maj. Alle de medvirkende var klar på endnu en omgang på scenen, og interessen fra publikum var heller ikke forsvundet.

SIG NOGET! – Når døden bliver en del af livet. I forbindelse med Egmont Fonden og Ugebladet Mandag Morgens omfattende undersøgelse af hvordan det død og alvorlig sygdom i den nærmeste familie påvirker børn og unge, blev C:NTACT bedt om at producere en forestilling, som kunne sætte konkrete historier og oplevelser på Omsorgsmålingens resultater hermed hjælpe med at sætte belyse målingen.

SIG NOGET! – Når døden bliver en del af livet spillede Betty Nansen Teatret 16 gange over tre uger, og yderligere to uger ved genopsætning i begyndelsen af næste sæson.

ONDT BLOD – samproduktion med Betty Nansen Teatret

Taskforce, C:NTACTs turnerende teatergruppe, har haft endnu en sæson med forestillinger rundt i landet.

Det er blevet til 53 forestillinger og er blevet set af 7.000 publikummer.

I alt blev det i sæsonen til 70 forestillinger, 144 deltagere og 22.250 tilskuere

C:NTACT/international

Forestillingen **Mothers and daughters** gav stemme til en gruppe jordanske kvinder, der fortalte deres personlige historier og oplevelser med at blive gift eller skulle forholde sig til omgivelsernes holdninger til valget af partner og ægteskabet som institution. Forestillingen havde premiere i Amman i Jordan.

I alt medvirkende 13 i forestillingen, kvinder med meget forskellige sociale og kulturelle baggrunde og mange aldersgrupper. Forestillingen spillede 9 gange på Osama Al-Machini Theatre, samt 11 gange på turné i Jordan. Samarbejdspartnere var Jordanian Womens' Union, og Kvinfor, der ligeledes støttede projektet økonomisk.

C:NTACT/medie

C:NTACTs medieprojekter – både ældre og nyere – bliver i stort omfang bestilt af uddannelsesinstitutioner, biblioteker og foreninger i hele Danmark.

Som et medieudviklingsprojekt, støttet af Københavns Kommune, indgik C:NTACT i et samarbejde med den Integrerede institution Rubinen for at involvere medlemmerne i 'gadeklubben' på tværs af køn.

I forløbet deltog i alt 27 unge i alderen 13 – 20 år.

Der blev produceret 4 musikvideoer. Musikvideoerne ligger nu på C:NTACTs hjemmeside og YouTube og er (i skrivende stund) set over 3500 gange.

C:NTACT/uddannelse

I sæson 2012-13 er der videreudviklet workshops og lavet omfattende og gratis undervisningsmaterialer til størstedelen af C:NTACTs forestillinger, film- og radioprojekter.

I sæsonen har der bl.a. været bestillinger på workshoprække om diskrimination i natteliivet og hadforbrydelser, bestilt af Københavns Kommune i forbindelse med kampagner. I alt 44 workshopdage og 17 interaktive forestillinger er det blevet til.

C:NTACT har i sæson 12/13 været støttet af Bikubenfonden, Københavns Kommune, Center for Kultur og Udvikling (under det Arabiske Initiativ) og KVINFO.

Strategi

I den foregående sæson havde teatrets ledelse med succes implementeret en strategi, som bl.a. omfattede en organisationsændring, fokus på samarbejder, gæstespil og en generel gentækning af publikumsoplevelsen og udnyttelse af teatrets ressourcer.

Med denne strategi var det lykkedes teatret at generere et overskud i 2011/12, og det var derfor målet at fortsætte disse tiltag i 2012/13 med en yderligere retablering af egenkapitalen for øje:

Handleplanen for 2012/13 byggede derfor videre på disse tiltag.

- Organisationen vil fortsat basere sig på en reduceret stab af kernemedarbejdere og en fleksibel mængde løsere tilknyttede medarbejdere

- Der vil fortsat være skarpt øje på nedbringelse af produktionsudgifterne
- Intensiveret fokus på ekstern finansiering (medproduktion, fondsstøtte, gæstespil, udlejning af scene- og produktionsfaciliteter m.v.)
- Yderligere reducerede billetpriser
- Tilgængelighed i kommunikation og valg af repertoire
- Teatrets nye barkoncept videreudvikles

Med indgangen til sæson 2012/13 havde Kulturministeriet beskikket en ny bestyrelse for Betty Nansen Teatret.

Denne bestyrelse identificerede fem fokusområder for teatrets virke i sæsonen:

- Kunsten og profilen
- Publikum
- Internationale alliancer
- Samarbejder
- Organisationen
-

Fokusområderne er beskrevet i teatrets rammeaftale for sæson 2012/13-2014/15 med Det Københavnske Teatersamarbejde.

Med disse fokusområder for øje etablerede bestyrelsen en fundraisingkomité, som i samarbejde med teatrets PR/ kommunikationsafdeling udarbejdede en kommunikationsstrategi.

Samarbejdet med den sociale udviklingsfond C:NTACT, som har til huse på teatrets adresse, blev yderligere forstærket med en revideret samdriftsaftale, som i højere grad end tidligere baserer sig på gensidige ydelser de to organisationer imellem.

Årsregnskabet

Det overordnede mål for sæson 2012/13 var en konsolidering af teatrets egenkapital.

Ved indgangen til sæsonen måtte vi konstatere, at forsalget til sæsonens produktioner ikke levede op til forventningerne, og direktionen udarbejdede derfor allerede i sensommeren 2013 et revideret estimat, hvor forventningerne til indtægterne blev reduceret i forhold til det vedtagne budget, og udgifterne – især produktionsomkostningerne – blev yderligere beskåret.

Teatret modtog i sæson 2012/13 i lighed med foregående sæsoner kr. 16,3 mio. i driftstilskud fra Det Københavnske Teaterfællesskab.

Derudover modtog vi 500.400 fra gæstespilpuljen i forbindelse med C:ntacts produktion af forestillingen ONDT BLOD.

Teatret gennemførte de fem budgetterede egenproduktioner, heraf tre nyproducerede og to genopsætninger. Hertil kom C:ntacts produktion af ONDT BLOD samt gæstespillene fra hhv. eKleKtisk teaterproduktion og Mammutteatret.

Værdibelægningen på teatrets egne forestillinger blev 60 % på hovedscenen og 51 % på anneksscenen.

I alt 57.048 publikummer overværede sæsonens forestillinger (heraf 6.401 gæstespillene).

10.825 personer, eller 19 % af publikummerne var under 25 år.

Yderligere har teatret via C:ntacts forestillinger haft ca.30.000 unge i tale og er derved stadig Danmarks største ungdomsteater.

Tilskuddet pr. produktion var i 2012/13 kr. 2.844.800 mod kr. 2.744.720 sæsonen før, hvor der var seks egenproduktioner.

Det vedtagne budget for sæsonen estimerede et samlet billetsalg på kr. 10,2 mio. og et driftsresultat på 1,1 mio. Sæsonens samlede billetsalg blev kr. 8,5 mio., eller 1,7 mio. under budget.

Som beskrevet måttet teatrets allerede ved sæsonens start udarbejde et revideret estimat, da forslaget ikke levede op til forventningerne. Herved lykkedes det at opnå store besparelser på omkostningssiden således, at sæsonen endte med et overskud på kr. 391.453 efter tilbagebetaling af overskudsmidler til Det Københavns teaterfællesskab.

Sæsonens forestillinger i tal

TRIBADERNES NAT	Budgetteret	Realiseret
Billetindtægter	1.702.800	1.582.673
Værdibelægning %	60	58
Antal forestillinger	43	35
Produktionsomkostninger	1.727.668	1.409.230

Forestillingen opnåede næsten den forventede værdibelægning, men desværre på væsentligt færre forestillinger end planlagt. To aflysninger skyldtes sygdom, og seks utilfredsstillende billetsalg.

Det lykkedes at opnå væsentlige besparelser på produktionsomkostningerne således, at forestillingen samlet set bidrog til teatrets resultat med kr. 173.000.

HVID MAGI	Budgetteret	Realiseret
Billetindtægter	1.566.144	1.745.050
Værdibelægning %	60	67
Antal forestillinger	24	23
Produktionsomkostninger	1.205.887	1.065.653

Efter to sæsoners succes på Edison blev forestillingen flyttet til hovedscenen og spillet i julemåneden. Der blev opnået en værdibelægning på 67 %. En forestilling blev aflyst pga. sygdom.

Billetindtægterne blev ca.179.000 over budget, og der blev sparet ca. 140.000 på produktionsomkostningerne.

I alt gav forestillingen et overskud på 680.000.

BLIKTROMMEN	Budgetteret	Realiseret
Billetindtægter	1.543.980	1.394.413
Værdibelægning %	60	56
Antal forestillinger	25	22
Produktionsomkostninger	1.148.630	998.858

Med genopsætningen af BLIKTROMMEN opnåedes næsten den budgetterede værdibelægning.

Forsalget til forestillingen levede ikke op til forventningerne, og det blev besluttet ikke at åbne for salg til mandagsforestillinger i tre tilfælde ud af fire mulige.

Også her blev der sparet på produktionsomkostninger, og det lykkedes at opnå et overskud på ca. kr. 400.000.

EN TJENER FOR TO	Budgetteret	Realiseret
Billetindtægter	3.350.861	2.319.013
Værdibelægning %	60	58
Antal forestillinger	46	29
Produktionsomkostninger	3.478.858	2.807.789

I bestræbelserne på at tilpasse udgifterne til de forventede billetindtægter valgte ledelsen at reducere antallet af forestillinger med i alt 12, således at disse kunne blive en del af en mulig prolongation.

Trods god publikumstilstrømning lykkedes det ikke at komme over den budgetterede værdibelægning, og forestillingen blev ikke prolongeret, da billetsalget i april måned faldt markant.

Trods besparelser endte forestillingen med et underskud, som blev 360.000 større end estimeret.

ONDT BLOD	Budgetteret	Realiseret
Billetindtægter	576.000	706.470
Værdibelægning %	50	65
Antal forestillinger	24	27
Produktionsomkostninger	972.256	965.511

Co-produktionen med C:ntact i forbindelse med forestillingen ONDT BLOD blev en af sæsonens store succeser. Forestillingen blev prolongeret, men da perioden gik ind i julemåneden, lykkedes det kun at etablere tre ekstra forestillinger.

Den kollektive billethåndteringspulje blev i løbet af sæsonen opbrugt, og det store salg af Billy+ billetter, ikke mindst til skoleklasser, måtte i høj grad egenfinansieres, idet teatrets

selv måtte stå for ca. 140.000. Til trods herfor bidrog forestillingen dog med et plus på kr. 140.000 til resultatet i forhold til det budgetteret resultat.

ENGLE I AMERIKA	Budgetteret	Realiseret
Billetindtægter	1.466.472	738.640
Værdibelægning %	50	42
Antal forestillinger	43	31
Produktionsomkostninger	2.600.544	2.497.361

Teatrets store satsning i sæsonen blev desværre udskud, hvilket betød to ugers reduceret spilleperiode. Dette afspejles i nedgangen i billetindtægterne i forhold til budget. Nettounderskuddet blev 600.000 større end budgetteret.

Turnéer i tal

HVID MAGI, Aarhus Musikhus	Realiseret
Salgspris	581.029
Antal forestillinger	6
Produktionsomkostninger	408.533

Det var første gang, teatret gæstespillede i Musikhuset i Århus, og vi er yderst tilfredse med at have gennemført seks forestillinger og opnået en nettoindtægt på kr. 183.000.

ONDT BLOD, Festspillene i Bergen	Realiseret
Billetindtægter	185.000
Antal forestillinger	3
Produktionsomkostninger	186.977

Det er en ære at blive inviteret til de prestigefyldt festspil i Bergen, og vi der glade for, at det stort set lykkedes at få gæstespiilet med ONDT BLOD til at balancere.

Betty Nansen Teatrets repertoire – 2013/2014

På hovedscenen indledes sæsonen med Simon Stephens' dramatisering af Mark Haddons roman DEN MYSTISKE SAG OM HUNDEN I NATTEN. Kamilla Bach Mortensen instruerer, og Thure Lindhardt har hovedrollen som den 15-årige asperger-dreng, som elsker primtal og kriminalgåder.

Herefter instruerer Katrine Wiedemann Nicolas Bro som DON QUIXOTE i en helt nybearbejdet version af den velkendte klassiker.

Peter Langdal iscenesætter teaterversionen af 60'ernes romantiske musical PIGEN MED PARAPLYERNE med musik af Michel Legrand. Birgitte Hjort Sørensen synger hovedrollen, som i sin tid gjorde Catherine Deneuve verdensberømt.

På anneksscenen genopsættes sidste års succesforestilling ONDT BLOD, hvor en lærer tager en klasse som gidsel og tvinger dem til at lære om europæisk kultur. Forestillingen blev udvalgt til Bergen Festspillene i 2013 og vil efter genopsætningen på Edison turnere blive vist i fem andre danske byer; bl.a. på Aarhus Teater og Aalborg Teater.

TEATERKONCERT MOZART, Cederholm og Brdr. Hellemanns succesforestilling fra sæson 2010/11, er inviteret til at spille på det prestigefyldt Barbican Theatre i London i foråret 2014. I forbindelse hermed vil forestillingen blive genopsat på Edison.

Endelig produceres i samarbejde med C:ntact forestillingen JEG RINGER MINE BRØDRE; et drama af den prisbelønnede unge svenske dramatiker Jonas Hassen Khemiri.

Anvendt regnskabspraksis

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med bekendtgørelse nr. 1701 af 21. december 2010 om økonomiske og administrative forhold for modtagere af driftstilskud fra Kulturministeriet i henhold til teaterloven.

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder nedskrivninger.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde virksomheden, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå virksomheden, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg / fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

RESULTATOPGØRELSEN

Billetindtægter

Billetindtægter omfatter årets solgte billetter til forestillinger afholdt i året samt dertil hørende indtægter.

Tilskud

Driftstilskud indtægtsføres i den periode, som tilskuddet er ydet for.

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager samt sociale omkostninger, pensioner mv. til institutionens personale.

Finansielle poster

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og -omkostninger, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer. Finansielle indtægter og udgifter indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Anvendt regnskabspraksis

BALANCEN

Materielle anlægsaktiver

Anskaffelser af driftsmidler, tekniske anlæg og inventar omkostningsføres fuldt ud i anskaffelsesåret.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

Igangværende arbejder/forudbetaling til kommende sæson

I balancen måles igangværende arbejder/forudbetaling til kommende sæson til kostpris. Kostprisen omfatter direkte omkostninger.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte udgifter vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Gældsforpligtelser

Gæld er målt til amortiseret kostpris svarende til nominel værdi.

Resultatopgørelse for perioden 1. juli 2012 - 30. juni 2013

Note	Indtægter	Regnskab	Budget i t.kr.	Afvigelse i t.kr.
1.	Billetindtægter	6.850.267	8.165	-1.315
2.	Øvrige indtægter	1.775.669	1.600	176
3.	Renteindtægter	6.406	5	1
4.	Fast årligt drifts- og produktionstilskud incl. Lejetilskud	15.600.000	15.600	0
5.	Særtilskud til drift og produktion	694.000	694	0
6.	Øvrige tilskud	900.927	820	81
7.	Billettilskud	1.635.750	2.041	-405
	Indtægter i alt	27.463.019	28.925	-1.462
	Omkostninger			
8.	Produktionsomkostninger	10.109.568	11.448	-1.338
	Basisomkostninger			
9.	PR-virksomhed	1.917.434	1.900	17
10.	Gage mv., billetkontorpersonale	793.202	834	-41
11.	Gage mv., kontrol- og barpersonale	705.683	273	433
12.	Gage mv., ledelse og administrationspersonale	4.190.609	3.884	307
13.	Gage mv., teknisk personale mv.	3.708.959	3.937	-228
14.	Renteomkostninger	6.522	0	7
15.	Administrationsomkostninger inkl. billeshåndtering	1.877.357	1.971	-94
16.	Lokaleomkostninger	3.739.369	3.561	178
	Basisomkostninger i alt	16.939.135	16.360	579
	Omkostninger i alt	27.048.703	27.808	-759
	Årets resultat før tilbagebetaling af tilskud	414.316	1.117	-703
	Tilbagebetaling af tilskud	22.863	163	-141
	Årets resultat	391.453	954	-562
	<i>Til disposition</i>			
	Overført fra tidligere år	842.294		
	Årets resultat	391.453		
		1.233.747		

Aktiver 30. juni

		2012/2013	2011/2012
		<u>kr.</u>	<u>kr.</u>
Note	Omsætningsaktiver		
	Varebeholdninger		
	Fremstillede varer og handelsvarer	21.589	46.412
		<u>21.589</u>	<u>46.412</u>
	Tilgodehavender		
	Debitorer	595.419	561.822
	Igangværende produktioner	738.919	535.250
17.	Andre tilgodehavender	1.814.767	2.671.998
	Periodeafgrænsningsposter	282.283	285.402
		<u>3.431.388</u>	<u>4.054.472</u>
	Likvide beholdninger		
	Kassebeholdning	6.666	6.905
	Bankkonti	4.483.870	2.536.373
		<u>4.490.536</u>	<u>2.543.278</u>
	Omsætningsaktiver i alt	<u>7.943.513</u>	<u>6.644.162</u>
	Aktiver i alt	<u>7.943.513</u>	<u>6.644.162</u>

Passiver pr. 30. juni

	2012/2013	2011/2012
	kr.	kr.
18. Egenkapital		
Grundkapital	300.000	300.000
Overført overskud	1.233.747	842.294
Egenkapital i alt	1.533.747	1.142.294
Langfristede gældsforpligtelser		
19. Københavns Teater	0	666.664
	0	666.664
Kortfristede gældsforpligtelser		
19. Kortfristet del af langfristede gældsforpligtelser	666.664	666.664
Pengeinstitut	27.578	1.189
Forsalg	1.722.719	932.258
Leverandør af varer og tjenesteydelser	837.397	1.070.661
20. Anden gæld	3.155.408	2.164.432
	6.409.766	4.835.204
Gældsforpligtelser i alt	6.409.766	5.501.868
PASSIVER I ALT	7.943.513	6.644.162
21. Leasingforpligtelser		
22. Nærtstående parter		
23. Tilskud til teknik og vedligehold		
24. Tilskud til efteruddannelse		
25. Regnskab for åben scene "Ondt blod"		

Noter

	<u>2012/2013</u> <u>kr.</u>	<u>Budget</u> <u>t.kr.</u>	<u>Afvigelse</u> <u>t.kr.</u>
1. <u>Billetindtægter</u>			
Forestillinger på Betty Nansen Teatret			
Tribadernes nat	1.271.302	1.362	-91
Hvid magi	1.463.078	1.253	210
Bliktrommen	1.115.306	1.235	-120
En tjener to herrer	1.987.826	2.681	-693
	<u>5.837.512</u>	<u>6.531</u>	<u>-693</u>
Forestillinger på Edison			
Åben scene, Ondt blod, regnskab note 25	394.147	461	-67
Engle i Amerika	618.608	1.173	-554
	<u>1.012.755</u>	<u>1.634</u>	<u>-621</u>
Billetindtægter i alt	<u>6.850.267</u>	<u>8.165</u>	<u>-1.315</u>
2. <u>Øvrige Indtægter</u>			
Indtægter ved programsalg	54.480	0	54
Udgifter ved programsalg	-62.370	0	-62
Indtægter ved CD, plakat og T-shirt salg	1.456	0	1
Udgifter ved CD, plakat og T-shirt salg	-17.405	0	-17
Indtægter ved bar	864.797	0	865
Udgifter ved bar	-408.177	0	-408
Indtægter ved garderobe	16	0	0
Udgifter ved garderobe	-771	0	-1
	<u>432.026</u>	<u>500</u>	<u>-68</u>
Diverse salg, manuskripter, udlejning af teatersal mv.	413.070	500	-87
Indtægter, Hvid Magi	591.036	0	591
Udgifter, Hvid Magi	-408.534	0	-409
Indtægter Ondt blod, Bergen	185.000	0	185
Udgifter Ondt blod, Bergen	-186.977	0	-187
Gæstespil	418.796	300	119
Indtægter, Frederiksberg Teaterfestival	150.000	0	150
Udgifter, Frederiksberg Teaterfestival	-69.210	0	-69
Viderefaktureret omkostninger til C:NTACT	350.000	300	50
Gebyrer	56.212	0	56
Diverse udgifter til øvrige indtægter	-155.750	0	-156
	<u>1.343.643</u>	<u>1.100</u>	<u>244</u>
Øvrige indtægter i alt	<u>1.775.669</u>	<u>1.600</u>	<u>176</u>
3. <u>Renteindtægter</u>			
Renteindtægter, bank	6.406	5	1
	<u>6.406</u>	<u>5</u>	<u>1</u>

Noter

	2012/2013	Budget	Afvigelse
	kr.	t.kr.	t.kr.
4. <u>Fast årligt drifts- og produktionstilskud incl. lejetilskud</u>			
Driftstilskud	15.600.000	15.600	0
	<u>15.600.000</u>	<u>15.600</u>	<u>0</u>
5. <u>Særtilskud til drift og production</u>			
Driftstilskud	694.000	694	0
	<u>694.000</u>	<u>694</u>	<u>0</u>
6. <u>Øvrige tilskud</u>			
Åben scene, Ondt blod, regnskab note 25	500.400	500	0
Billetkontor	320.000	320	0
Bestyrelseshonorar	78.277	0	78
Øvrige særtilskud	2.250	0	2
	<u>900.927</u>	<u>820</u>	<u>81</u>
7. <u>Billettstilskud</u>			
Forestillinger på Betty Nansen Teatret			
Tribadernes nat	311.371	341	-30
Hvid magi	281.971	313	-31
Bliktrommen	279.106	309	-30
En tjener to herrer	330.947	670	-339
	<u>1.203.395</u>	<u>1.633</u>	<u>-430</u>
Forestillinger på Edison			
Åben scene, Ondt blod, regnskab note 25	312.323	115	197
Engle i Amerika	120.032	293	-173
	<u>432.355</u>	<u>408</u>	<u>24</u>
	<u>1.635.750</u>	<u>2.041</u>	<u>-405</u>

Noter

	2012/2013	Budget	Afvigelse
	kr.	t.kr.	t.kr.
8. Produktionsomkostninger			
Rettigheder/Royalities			
Forlag	320.410	708	-388
Oversættelse	82.500	137	-55
Koda / Gramex	29.242	107	-78
Musik	171.206	169	2
	603.358	1.121	-518
Gager			
Kunstnerisk personale	6.358.718	6.157	202
Teknisk personale	1.328.950	1.505	-176
	7.687.668	7.662	26
Øvrige produktionsomkostninger			
Dekorationer	668.157	425	243
Rekvisiter og lejede effekter	110.349	155	-45
Kostumer	142.586	710	-567
Vask/vedligeholdelse af kostumer	9.171	130	-121
Paryk og sminke	57.048	50	7
Lys og lyd	241.282	405	-164
Aftenlige omkostninger	10.094	135	-125
Transport	33.711	95	-61
Rejer og ophold	66.439	0	66
Honorar, gæstespil	0	0	0
Personaleomkostninger	83.311	0	83
Jubilæum	11.265	0	11
Øvrige Produktionsomkostninger	19.960	245	-225
	1.453.373	2.350	-897
Ikke fordelte produktionsomkostninger			
Skræddersal	0	15	-15
Arbejdstøj og uniformer	10.732	0	11
Transportomkostninger	34.648	40	-5
Reparation og vedligeholdelse af teknisk udstyr	61.336	35	26
Løbende værkstedsomkostninger, lys/lyd, regi mv.	258.453	200	58
Øvrige produktionsomkostninger	0	25	-25
	365.169	315	50
Produktionsomkostninger i alt	10.109.568	11.448	-1.338

Noter

	2012/2013	Budget	Afvigelse
	kr.	t.kr.	t.kr.
9. <u>PR-virksomhed</u>			
Annoncering	1.062.469	1.350	-288
Fast PR og markedsføring	13.221	0	13
Hjemmeside	61.286	150	-89
Fotografering	352.259	100	252
Web og video	184.272	0	184
Tryk og distribution	151.917	0	152
Skolemateriale	0	50	-50
Fælles abonnementsbrochure	0	50	-50
Andre reklameudgifter	0	90	-90
Øvrige reklameudgifter	52.723	20	33
Egne anmeldere	0	30	-30
Pressemøder og forestillingslancering	39.287	30	9
Skiltemaler	0	30	-30
	<u>1.917.434</u>	<u>1.900</u>	<u>17</u>
10. <u>Gage mv., billetkontorpersonale</u>			
Gage til billetkontorpersonale	793.202	834	-41
	<u>793.202</u>	<u>834</u>	<u>-41</u>
11. <u>Gage mv., kontrol- og barpersonale</u>			
Gage til kontrol- og barpersonale	705.683	273	433
	<u>705.683</u>	<u>273</u>	<u>433</u>
12. <u>Gage mv., ledelse og administrationspersonale</u>			
Gage til ledelsen og administrationspersonale	3.427.881	3.695	-267
Øvrige lønomkostninger	380.474	0	380
Pensionsbidrag	294.944	189	106
Regulering af feriepengeforpligtelse	87.310	0	87
	<u>4.190.609</u>	<u>3.884</u>	<u>307</u>
13. <u>Gage mv., teknisk personale mv.</u>			
Gage, teknisk personale	3.787.979	3.946	-158
Løntilskud og lønrefusion	-438.904	-283	-156
Pensionsbidrag	302.219	274	28
Feriepengetillæg	57.665	0	58
	<u>3.708.959</u>	<u>3.937</u>	<u>-228</u>
14. <u>Renteomkostninger</u>			
Renteomkostninger, kreditorer	5.099	0	5
Gebyrer	1.423	0	1
	<u>6.522</u>	<u>0</u>	<u>0</u>

Noter

	2012/2013	Budget	Afvigelse
	kr.	t.kr.	t.kr.
15. Administrationsomkostninger			
Mødeudgifter	7.117	0	7
Mødeudgifter, bestyrelse	22.938	12	11
Kontorartikler	44.387	45	-1
Håndteringsgebyr	633.936	996	-362
Telefon	133.562	95	39
Print og kopi	41.856	45	-3
Porto og gebyrer	29.036	35	-6
Øvrige gebyrer	208.707	0	209
Kontingenter og abonnementer	57.362	50	7
Personaleomkostninger	49.615	60	-10
Kilometerpenge, taxa og offentlig transport	76.008	35	41
Repræsentation	38.947	13	26
Rejseomkostninger	75.138	30	45
EDB-omkostninger	96.671	100	-3
Kursus	0	25	-25
ATP, AER og AES	134.181	205	-71
Barselsfonden	9.807	0	10
Forsikringer	153.390	180	-27
Juridisk assistance	33.000	15	18
Konsulenter	15.979	0	16
Kompetenceudvikling	12.322	0	12
1., 2. og 3. ledighedsdag	0	15	-15
Øvrige administrationsomkostninger	3.398	15	-12
	<u>1.877.357</u>	<u>1.971</u>	<u>-94</u>
16. Lokaleomkostninger			
Husleje	1.392.300	1.400	-8
Inventarleje	1.178.100	1.180	-2
Varme, el og vand	465.669	460	6
Foyer og bar	42.825	0	43
Dyssegården fjernarkiv	64.800	36	29
Renovation	51.423	50	1
Renholdelse	302.584	320	-17
Reparation og vedligeholdelse af lokaler	185.182	85	100
Øvrige lokaleomkostninger	56.486	30	26
	<u>3.739.369</u>	<u>3.561</u>	<u>178</u>

Noter

	2012/2013
	kr.
17. <u>Andre tilgodehavender</u>	
Det Københavnske Teatersamarbejde, moms	514.159
Det Københavnske Teatersamarbejde, ENTA	600.753
Det Københavnske Teatersamarbejde, billettilskud	218.011
Det Københavnske Teatersamarbejde, håndteringsgebyr	236.600
Det Københavnske Teatersamarbejde, dækningsbidrag	100.034
BilletBillet	100.000
Øvrige tilgodehavender	45.210
	<u>1.814.767</u>
18. <u>Egenkapital</u>	
Grundkapital	<u>300.000</u>
Overført resultat primo	842.294
Årets resultat	391.453
Overført resultat ultimo	<u>1.233.747</u>
Egenkapital i alt	<u>1.533.747</u>
19. <u>Langfristede gældsforpligtelser</u>	
Københavns Teater	<u>666.664</u>
	<u>666.664</u>
Afdrag på gældsforpligtelserne i det kommende regnskabsår	<u>666.664</u>
Af restgælden forfalder mere end 5 år fra balancetidspunktet	<u>0</u>

Noter

		2012/2013
		kr.
20. Anden gæld		
Skyldig ATP		18.030
Skyldig A-skat og AM		6.858
Skyldig lønposter		105.644
Feriepengeforpligtelse		1.286.427
Overarbejde		238.900
Skyldig mellemregning personale		11.439
Det Københavnske Teatersamarbejde, mellemregning		226.567
Det Københavnske Teatersamarbejde, tilbageløbsordning 2011/12		210.573
Det Københavnske Teatersamarbejde, tilbageløbsordning 2012/13		22.863
Gavekort		105.488
Contact		300.956
Bygningsvedligeholdelse		368.448
Moms		148.233
Rest tilskud til efteruddannelse tidl. sæsoner overført til 2012/13	58.668	
Efteruddannelsetilskud 2012/13, note 24	0	
Afholdte omkostninger, note 24	-11.746	46.922
Rest tilskud til teknik og vedligehold tidl. sæsoner overført til 2012/13	47.048	
Teknik og vedligehold tilskud 2012/13, se note 23	612.000	
Afholdte omkostninger, se note 23	-600.988	58.060
		<u>3.155.408</u>
21. Leje- og leasingforpligtelser		
Leasingforpligtelser fra operationel leasing kan opgøres til følgende		
Inden for 1 år		27.608
Mellem 1 og 5 år		55.057
Efter 5 år		0
Samlede fremtidige leasingydelse		<u>82.665</u>
Anvisningsforpligtelse ved kontrakternes udløb		<u>0</u>
22. Nærtstående parter		
Bestemmende indflydelse		
Københavns Teater		
Øvrige nærtstående parter		
Teaterchef Peter Langdal		
Teaterchef Henrik Hartmann		
C:NACT, hvor teaterchef Henrik Hartmann er direktør		
Ophelia Production ApS, ejet af Peter Langdal og Henrik Hartmann med hver 50%		

Noter

22. Nærtstående parter (forsat)

Transaktioner

Teatercheferne modtager almindelig aflønning

Samdrift med C:NTECT

Alle transaktioner med nærtstående parter er foretaget på markedsmæssige vilkår

	2012/2013
	kr.
23. <u>Tilskud til teknik og vedligehold</u>	
Modtaget tilskud for sæsonen 2012/13:	
Omlægning af frekvenser	52.500
Videokanon	200.000
Bevægelamper	211.000
Drejebænk	39.000
Renovering i værksted	72.000
Svejseanlæg	37.500
	<hr/>
Tilskud i alt sæson 2012/13	612.000
Rest tilskud til teknik og vedligehold tidl. sæsoner overført til 2012/13	47.048
	<hr/>
Anvendt heraf i sæsonen 2012/13	-600.988
	<hr/>
Resttilskud fra 2012/13 til teknik og vedligehold	58.060
	<hr/> <hr/>
24. <u>Tilskud til efteruddannelse</u>	
Tilskud i alt sæson 2012/13	0
Rest tilskud til efteruddannelse tidl. sæsoner overført til 2012/13	58.668
	<hr/>
Anvendt heraf i sæsonen 2012/13	-11.746
	<hr/>
Ej anvendt tilskud til efteruddannelse	46.922
	<hr/> <hr/>

Noter

	2012/2013
	kr.
25. <u>Regnskab for åben scene "Ondt blod"</u>	
Indtægter	
Billetindtægter jf. note 1	394.147
Billettiskud jf. note 8	312.323
Tilskud fra Det Københavnske Teatersamarbejde jf. note 7	500.400
	<hr/>
Indtægter i alt	1.206.870
	<hr/>
Omkostninger	
Honorar til producerende part	868.617
Royalty	59.907
Billetgebyr	64.486
Lysdesign	15.000
Produktionsomkostninger	184.107
Rengøring	22.351
Markedsføring	143.137
Lønandel billetforhus	26.026
Lønandele, fast personale	148.600
	<hr/>
Omkostninger i alt	1.532.231
	<hr/>
Resultat for "Ondt blod"	-325.361
	<hr/> <hr/>